



COUNCIL OF EUROPE    EIROPAS PADOME

European Language Portfolio

Eiropas Valodu portfelis

# 2. DAĻA VALODU BIOGRĀFIJA



EIROPAS SAVIENĪBA



European Fund  
for the Integration of Third-country  
nationals



Solidarity  
and management  
of migration flows



LATVIJAS REPUBLIKAS  
KULTŪRAS MINISTRIJA



Latviešu valodas aģentūra

*Eiropas Valodu portfeļa* (EVP) trešo valstu valstspiederīgajiem otrā daļa – *Valodu biogrāfija* – ir mācību dienasgrāmata, kurā veicami ieraksti visu laiku, kamēr mācāties valodu. Ja *Valodu pasi* aizpilda tikai vienu vai divas reizes gadā, tad *Valodu biogrāfija* papildināma ikreiz, kad kāds no Jūsu izvirzītajiem mērķiem ir sasniegts vai ir apgūts kaut kas jauns.

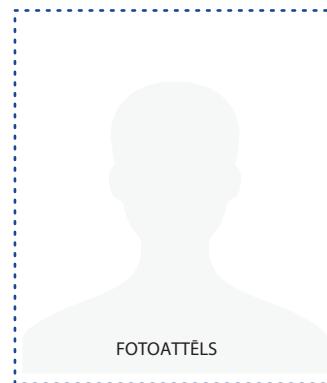
EVP trešo valstu valstspiederīgajiem *Valodu biogrāfijas* daļa ir paredzēta latviešu valodas apguvei līmenī A1, A2, B1 un B2.

Nav nepieciešams atbildēt uz pilnīgi visiem *Valodu biogrāfijā* atrodamajiem jautājumiem. Ja vēlaties, tekstu varat papildināt ar saviem individuālajiem piemēriem. Šim nolūkam *Valodu biogrāfijas* daļā ir atstātas tukšas ailes.

## Valodu biogrāfijas sadaļas

- **Informācija par personu** ir sadaļa, kurā sniedzat ziņas par sevi.
- **Lingvistiskā informācija** ir sadaļa, kurā norādāt savas valodu prasmes.
- **Valodu apguves mērķis** ir sadaļa, kurā jāatbild uz jautājumiem, kāpēc vēlaties mācīties konkrēto valodu, kāds ir Jūsu mācību mērķis, kura no valodas prasmēm (klausīšanās, lasīšana, runāšana dialogā vai monologā, rakstīšana) Jums vairāk nepieciešama. Atbildes uz šiem jautājumiem palīdzēs skolotājam izstrādāt Jūsu vajadzībām atbilstošu mācību programmu. Ja mācāties patstāvīgi, bez skolotāja, šie jautājumi palīdzēs izlemt, ar ko sākt Jūsu izvēlētas valodas apguvi vai pie kā ir jāpiestrādā pamatīgāk.
- **Valodu un cittautu kultūras pieredze** ir sadaļa, kurā atspoguļots Jūsu valodu apguves process, kā arī cittautu kultūru pieredze. Pirmajā tabulā atzīmējiet, cik ilgi attiecīgo valodu esat mācījies skolā vai augstskolā, kursus u.tml. Ierakstiet arī informāciju par saņemtajām apliecībām un diplomiem. Otrajā tabulā sniedziet ziņas par attiecīgās svešvalodas vai otrās valodas lietošanu darbā, strādājot savā zemē vai ārzemēs. Trešajā tabulā sniedziet informāciju par apgūstamās valodas lietošanu brīvajā laikā. Visu tabulu apakšējā daļā ir atvēlēta vieta ierakstiem: Jūsu novērojumiem, komentāriem, secinājumiem par mācību procesu un cittautu kultūras iepazīšanu ceļojot, uzņemot ārzemju viesus pie sevis, sarakstoties, lasot grāmatas, skatoties filmas u.tml. Brīvā formā rakstiet, kas patīcis, kas pārsteidzis, kas licies interesants, kādas atšķirības citu tautu dzīvesveidā un kultūrā pamanījāt. Katru ierakstu datējiet.
- **Mācīšanās mācīties** ir sadaļa, kurā atgādināti tie mācību paņēmieni, kas var padarīt valodu mācīšanos efektīvāku un rezultatīvāku. Izvērtējot savu attieksmi pret valodas mācīšanos, savus mācīšanās ieradumus un sadarbības prasmes, Jūs varēsiet skaidrāk apzināties un izvirzīt mērķus.
- **Pašnovērtējums** ir sadaļa, kurā Jūs varat novērtēt, ko konkrēti apgūstamajā valodā Jūs jau protat, un noteikt tālākos mācību mērķus. Kā veicama valodas prasmju pašnovērtēšana un kā aizpildāmas pašnovērtējuma lapas, lasiet attiecīgās sadaļas ievadā.

# Informācija par personu



Portfeļa īpašnieka uzvārds: .....

Portfeļa īpašnieka vārds: .....

Adrese: .....

Tālrunis: .....

E-pasta adrese: .....

Dzimšanas gads, vieta: .....

Ierados Latvijā no .....

VALSTS

Esmu Latvijā kopš .....

GADS, MĒNESIS

Nodarbošanās: .....

Vēlos strādāt par: .....

PROFESIJA

# Lingvistiskā informācija

Mani sauc

.....  
VĀRDS, UZVĀRDS

Es esmu no

.....  
VALSTIS

Man ir

.....  
VECUMS

Es dzīvoju

.....  
ADRESE

Es mācījos

.....  
gadus.

.....  
SKOLĀ

Es mācījos

.....  
gadus.

.....  
AUGSTSKOLĀ

Novērtējiet savas valodu prasmes, attiecīgajās ailēs norādot valodu un ierakstot, kādam līmenim atbilst Jūsu runāšanas, klausīšanās, lasīšanas un rakstīšanas prasmes!

Nr. p. k.	Valoda	Valodu prasmes:			
		Runāšana	Klausīšanās	Lasīšana	Rakstīšana
1.					
2.					
3.					

# Valodu apguves mērķi

Pirmā Jūsu izvēlētā valoda

Ierakstiet valodu, kuru vēlaties mācīties.

Kāpēc vēlaties mācīties šo valodu?

Vai šī valoda ir nepieciešama darbam, mācībām un/vai ceļošanai?

Kura no valodas prasmēm jums ir visvairāk nepieciešama (klausīšanās, lasīšana, runāšana, rakstīšana)?

Cits valodas apguves mērķis.

## Otrā Jūsu izvēlētā valoda

Ierakstiet valodu, kuru vēlaties mācīties.

Kāpēc vēlaties mācīties šo valodu?

Vai šī valoda ir nepieciešama darbam, mācībām un/vai ceļošanai?

Kura no valodas prasmēm Jums ir visvairāk nepieciešama (klausīšanās, lasīšana, runāšana, rakstīšana)?

Cits valodas apguves mērķis.

## Trešā Jūsu izvēlētā valoda

Ierakstiet valodu, kuru vēlaties mācīties.

Kāpēc vēlaties mācīties šo valodu?

Vai šī valoda ir nepieciešama darbam, mācībām un/vai ceļošanai?

Kura no valodas prasmēm Jums ir visvairāk nepieciešama (klausīšanās, lasīšana, runāšana, rakstīšana)?

Cits valodas apguves mērķis.



## Valodu un cittautu kultūras pieredze

Kāda ir Jūsu dzimtā valoda (vai valodas)?

Kādā valodā runā Jūsu vecāki, tuvākie radnieki?

Kādā valodā (vai valodās) mācījāties skolā?

Kādā valodā Jūs sazināties savā darbavietā?

### Valoda Nr. 1

Es esmu mācījies(-usies) šo valodu:

skolā

augstskolā

kursos

pašmācībā

citur (norādīt, kur)

Kad, cik ilgi






### Apliecības un diplomi

Līmenis	Apliecības vai diploma/eksāmena nosaukums	Izdevējiestāde	Gads

Šo valodu es lietoju darbā:		Kad, cik ilgi, cik bieži
<input type="checkbox"/>	kontaktējoties ar kolēģiem, darba devēju	
<input type="checkbox"/>	strādājot pie projektiem	
<input type="checkbox"/>	sarakstoties	
<input type="checkbox"/>	lasot speciālo literatūru	
<input type="checkbox"/>	uzņemot ārzemju kolēģus, viesus	
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
Šo valodu es lietoju darba vajadzībām ārzemēs:		Kad, kur, cik ilgi
<input type="checkbox"/>	strādājot citā valstī	
<input type="checkbox"/>	komandējumos	
<input type="checkbox"/>	pieredzes apguves braucienos	
<input type="checkbox"/>	strādājot pie projektiem	
<input type="checkbox"/>	piedaloties konferencēs, semināros	
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		



	Šo valodu es lietoju brīvajā laikā:	Kad, cik ilgi, cik bieži
<input type="checkbox"/>	ārzemju ceļojumos (kad, kur)	
<input type="checkbox"/>	viesojoties pie draugiem ārzemēs (kad, kur)	
<input type="checkbox"/>	uzņemot citzemju draugus pie sevis (kad, no kurienes)	
<input type="checkbox"/>	sarakstoties (ar ko, kur, cik bieži)	
<input type="checkbox"/>	lasot grāmatas (kādas, kad)	
<input type="checkbox"/>	lasot laikrakstus un žurnālus (kādus, cik bieži)	
<input type="checkbox"/>	lasot informāciju internetā (kādu, cik bieži)	
<input type="checkbox"/>	skatoties filmas (kādas, kad)	
<input type="checkbox"/>	skatoties TV raidījumus (kādus, cik bieži)	
<input type="checkbox"/>	klausoties dziesmu ierakstus (kādus, cik bieži)	



**Valoda Nr. 2**

--

Es esmu mācījies(-usies) šo valodu:

Kad, cik ilgi

<input type="checkbox"/>	skolā	
<input type="checkbox"/>	augstskolā	
<input type="checkbox"/>	kursos	
<input type="checkbox"/>	pašmācībā	
<input type="checkbox"/>	citur (norādīt, kur)	

**Apliecības un diplomi**

Līmenis	Apliecības vai diploma/eksāmena nosaukums	Izdevējietāde	Gads

Šo valodu es lietoju darbā:		Kad, cik ilgi, cik bieži
<input type="checkbox"/>	kontaktējoties ar kolēģiem, darba devēju	
<input type="checkbox"/>	strādājot pie projektiem	
<input type="checkbox"/>	sarakstoties	
<input type="checkbox"/>	lasot speciālo literatūru	
<input type="checkbox"/>	Citur ( norādīt, kur)	
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
Šo valodu es lietoju darba vajadzībām ārzemēs:		Kad, kur, cik ilgi
<input type="checkbox"/>	strādājot citā valstī	
<input type="checkbox"/>	komandējumos	
<input type="checkbox"/>	pieredzes apguves braucienos	
<input type="checkbox"/>	strādājot pie projektiem	
<input type="checkbox"/>	pedaloties konferencēs, semināros	
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		





Šo valodu es lietoju brīvajā laikā:

<input type="checkbox"/>	ārzemju ceļojumos (kad, kur)	
<input type="checkbox"/>	viesojoties pie draugiem ārzemēs (kad, kur)	
<input type="checkbox"/>	uzņemot citzemju draugus pie sevis (kad, no kurienes)	
<input type="checkbox"/>	sarakstoties (ar ko, kur, cik bieži)	
<input type="checkbox"/>	lasot grāmatas (kādas, kad)	
<input type="checkbox"/>	lasot laikrakstus un žurnālus (kādus, cik bieži)	
<input type="checkbox"/>	lasot informāciju internetā (kādu, cik bieži)	
<input type="checkbox"/>	skatoties filmas (kādas, kad)	
<input type="checkbox"/>	skatoties TV raidījumus (kādus, cik bieži)	
<input type="checkbox"/>	klausoties dziesmu ierakstus (kādus, cik bieži)	



**Valoda Nr. 3**

--

Es esmu mācījies(-usies) šo valodu:		Kad, cik ilgi
<input type="checkbox"/>	skolā	
<input type="checkbox"/>	augstskolā	
<input type="checkbox"/>	kursos	
<input type="checkbox"/>	pašmācībā	
<input type="checkbox"/>	Citur ( norādīt, kur)	

**Apliecības un diplomi**

Līmenis	Apliecības vai diploma/eksāmena nosaukums	Izdevējietāde	Gads

Šo valodu es lietoju darbā:		Kad, cik ilgi, cik bieži
<input type="checkbox"/>	kontaktējoties ar kolēģiem, darba devēju	
<input type="checkbox"/>	strādājot pie projektiem	
<input type="checkbox"/>	sarakstoties	
<input type="checkbox"/>	lasot speciālo literatūru	
<input type="checkbox"/>	uzņemot ārzemju kolēģus, viesus	
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
Šo valodu es lietoju darba vajadzībām ārzemēs:		Kad, kur, cik ilgi
<input type="checkbox"/>	strādājot citā valstī	
<input type="checkbox"/>	komandējumos	
<input type="checkbox"/>	pieredzes apguves braucienos	
<input type="checkbox"/>	strādājot pie projektiem	
<input type="checkbox"/>	piedaloties konferencēs, semināros	
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		



Šo valodu es lietoju brīvajā laikā:

<input type="checkbox"/>	ārzemju ceļojumos (kad, kur)	
<input type="checkbox"/>	viesojoties pie draugiem ārzemēs (kad, kur)	
<input type="checkbox"/>	uzņemot citzemju draugus pie sevis (kad, no kurienes)	
<input type="checkbox"/>	sarakstoties (ar ko, kur, cik bieži)	
<input type="checkbox"/>	lasot grāmatas (kādas, kad)	
<input type="checkbox"/>	lasot laikrakstus un žurnālus (kādus, cik bieži)	
<input type="checkbox"/>	lasot informāciju internetā (kādu, cik bieži)	
<input type="checkbox"/>	skatoties filmas (kādas, kad)	
<input type="checkbox"/>	skatoties TV raidījumus (kādus, cik bieži)	
<input type="checkbox"/>	klausoties dziesmu ierakstus (kādus, cik bieži)	



## Mācīšanās mācīties

Attieksme	VIENMĒR	BIEŽI	DAŽREIZ	MANS MĒRKIS
Man ir pozitīva attieksme pret mācību uzdevumiem.				
Man ir pozitīva attieksme arī pret uzdevumiem, kuri man nepatīk.				
Es racionāli izmantoju savu mācību laiku.				
Sadarbība	VIENMĒR	BIEŽI	DAŽREIZ	MANS MĒRKIS
Es spēju iesaistīties grupas darbā.				
Es spēju darba grupā veikt man uzticētos uzdevumus.				
Es varu organizēt grupas darbu un sadalīt veicamos pienākumus citām personām grupā.				



Mācību paņēmieni	VIENMĒR	BIEŽI	DAŽREIZ	MANS MĒRĶIS
Es apzinos, ko apgūstamajā jeb mērķa valodā protu labi un ko – ne tik labi.				
Es saprotu konkrētā mācību uzdevuma valodu un prasības.				
Es protu noteikt īstermiņa mācību mērķus.				
Es protu izplānot saviem mācību mērķiem nepieciešamo laiku.				
Saskaņā ar izvirzītajiem mērķiem es varu novērtēt savu mācību progresu.				
Es protu lietot izziņu materiālus (vārdnīcas, gramatikas rokasgrāmatas, tiešsaistē pieejamos resursus utt.).				
Es varu plašsaziņas līdzekļos atrast mācībām noderīgus materiālus.				

Mācību paņēmieni	VIENMĒR	BIEŽI	DAŽREIZ	MANS MĒRĶIS
Es izmantoju īpašus paņēmienus, lai labāk iemācītos un iegaumētu jaunu informāciju.				
Es varu tekstā atrast atslēgas vārdus un galvenos jēdzienus.				
Es protu sistematizēt apgūstamos vārdus.				
Es protu izveidot shematisku plānu vai tā saukto „domu karti” mutiskam vai rakstveida izklāstam.				
Es protu konspektēt tekstu un pierakstīt lekcijas.				
Es varu izredīgēt uzrakstītā teksta uzmetumu.				
Es regulāri veicu izrunas vingrinājumus.				